OVEREENKOMST

inzake het Financiële Protocol gehecht aan de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland

(63/113/EEG)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP, IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN,

Gelet op het Financiële Protocol gehecht aan de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland,

Overwegende, dat het noodzakelijk is de wijze van financiering vast te stellen van de leningen en rentesubsidies bedoeld in het Financiële Protocol,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OVER DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

De leningen bedoeld in het Financiële Protocol worden door de Europese Investeringsbank op normale wijze verstrekt en gefinancierd.

Artikel 2

Voor de financiering van een eerste gedeelte van 50 miljoen US-dollar van het totale krediet verstrekken de Lid-Staten der Gemeenschap de Bank een „kredietopdracht (Kreditauftrag)."

Ter uitvoering van deze opdracht gaat de Bank in eigen naam, voor eigen rekening en uit eigen middelen tot financiering over.

De eventuele verliezen voortvloeiende uit de aanvaarding van deze opdracht worden gedekt in de verhouding waarin de Lid-Staten in het kapitaal van de Bank deelnemen.

Artikel 3

Indien het de Bank niet mogelijk is tot rechtstreekse financiering over te gaan, kan ook ten aanzien van het restant van 75 miljoen US-dollar de procedure van artikel 2 worden toegepast.

In ieder geval nemen de Lid-Staten, voor zover noodzakelijk, de vereiste maatregelen om de nodige middelen in de verhouding waarin zij in het kapitaal van de Bank deelnemen, te harer beschikking te stellen.

Artikel 4

De middelen nodig voor de rentesubsidies worden door de Lid-Staten verschaft in de verhouding waarin zij in het kapitaal van de Bank deelnemen.

De procedure voor de storting der gelden en de wijze van verstrekking der rentesubsidies worden door de Raad met eenparigheid van stemmen vastgesteld.

Artikel 5

Deze Overeenkomst dient door elke Lid-Staat te worden goedgekeurd overeenkomstig zijn eigen grondwettelijke voorschriften. De regering van elke Lid-Staat doet het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen mededeling van de beëindiging der procedures die voor het in werking treden van deze Overeenkomst zijn vereist. Deze Overeenkomst treedt in werking op de datum waarop de laatste regering deze mededeling doet.

Artikel 6

Deze Overeenkomst, opgesteld in één exemplaar in de Duitse, de Franse, de Italiaanse en de Nederlandse taal, zijnde de vier teksten gelijkelijk authentiek, wordt nedergelegd in het archief van het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen, dat een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift daarvan toezendt aan elk der ondertekenende regeringen.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

Gedaan te Athene, de negende juli negentienhonderd eenenzestig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

Paul-Henri SPAAK

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,

Alfred MÜLLER-ARMACK

Pour le Président de la République française,

Maurice COUVE de MURVILLE

Per il Presidente della Repubblica italiana,

Emilio COLOMBO

Pour son Altesse Royale la Grande-Duchesse de Luxembourg,

Eugène SCHAUS

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

H. R. van HOUTEN

Mededeling betreffende de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst inzake het Financiële Protocol gehecht aan de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland

(63/114/EEG)

De mededeling aan het Secretariaat van de Raden der Europese Gemeenschappen, bedoeld in artikel 5 van de Overeenkomst inzake het Financiële Protocol gehecht aan de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Griekenland, is op 31 augustus 1962 gedaan door de Regering die deze formaliteit het laatst heeft vervuld. Derhalve is de Overeenkomst, overeenkomstig artikel 5 daarvan, op die datum in werking getreden.
